

باشترین کینه؟

بهره‌شکر
أحمد بن عبدالله بن حمد الباتلي

وهرگیړان و زیده‌کر
شیخان شیخه‌میری

مزگه‌فت

باشترین کینه؟

به رهه فکرن
أحمد بن عبدالله بن حمد الباتلي

وهرگیران
شیفان شیخه میری

مزگه فت

www.mzgaft.com



بہرہ شکر ن: أحمد بن عبد اللہ بن حمد الباتلي.

وہر گپران: شيفان شيخہ میری.

دیزاينا ناقر وکی و بہرگی: سایتی مزگہ فت.

ژ بہرہ مین: سایتی مزگہ فت www.mzgaft.com





بسم الله، الحمد لله، والصلاة والسلام على محمد رسول الله
وعلى آله وصحبه ومن والاه، وبعد:

بیگومان ئۆممەتا ئیسلامی باشتیرین و چیتیرین ئۆممەتە هاتین،
چنکی هندەك تاییبەتمەندییڭ ل نك وان هەین، هەر وهکی
خودایی مەزن دبیژیت: {كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ ءَامَنَ أَهْلُ
الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ}
﴿۱۱۰﴾ ئانکۆ: (هوین - ئەى ئۆممەتا موحه مەدى سلاڤ لى بن -

چیتیرین ئۆممەتن و ب مفاتیرین مروڤن بو مروڤان، هوین فەرمانی
ب باشیی دکن، وباشی ئەوه یا شریعتی وعه قلی گۆتی ئەو
تشتەکی باشە، وهوین پاشقە برنا ژ خرابیی دکن، وخرابی ئەوه
یا شریعتی وعه قلی گۆتی ئەو تشتەکی کریتە، وهوین باوهریی
ب خودی دئینن باوهرییەکا دورست یا کریار د گەل دا. وئەگەر
خودانین کیتابی ژ جوھی وفه لان باوهری ب موحه مەدى سلاڤ
لی بن و ب وی تشتی ئەو پی هاتی ئینابا وهکی هوه باوهری
ئینای، ل دنیاپی وئاخرەتی دا بو وان چیتیرت، ژ وان هەنە یین



باوهری ب په یاما موحه ممه دی سلاڅ لځ بن ئینای وکار پی کړی،
وئهو دکئمن، وپتربیا وان ئهون یئین دسه ردا چووین و ژ دینئ
خودئ دهرکه څتین).

هر ژبه ر څئ چه ندئ شیخ (أحمد بن عبد الله بن حمد الباتلي)
یئ رابؤی ب کومکرنا پتر ژ چل هه دیسان کو دهست پی دکهن ب
په یفا (خیرکم) و ژچچیکریئین وی. څیجا یا ژ هه ژی بو مروڅئ
موسلمان ئه څه یه ئه و یئ رژد بیت کو ببیته باشتړینئ مروڅا.
خودئ ژ مه قه بویل بکته و بکته دته رازیا خیرئین من ودهیک و
بابئین من دا.

شیخان شیخه میری

z14 / 4 / 2022

13 / په مه زانئ / 1443 هـ ش



❁ (خیرکم من تعلم القرآن وعلمه) (1)

ئانکو: باشتیرینی هه وه ئه وه یی خو فییری قورئانی بکهت وغهیری خوژی فییرکهت.

❁ (خیارکم أحاسنکم أخلاقاً) (2)

ئانکو: باشتیرینی هه وه ئه وه یی ره وشتی وی جوان بت.

❁ (خیارکم فی الجاهلیة خیارکم فی الإسلام إذا فقهوا) (3)

ئانکو: باشتیرینی هه وه د جاهلیه تیدا باشتیرینی هه وه یه د ئیسلامیدا هه که خو شارهزا بکهن و تیبیگه هن.

❁ (خیرکم أحسنکم قضاءً) (4) أي عند رد الدین او القرض.

ئانکو: باشتیرینی هه وه ئه وه یی قهنج بت د دانانا دهینی دا.

(1) البخاري.

(2) البخاري.

(3) البخاري.

(4) البخاري.



❁ (خیرکم خیرکم لأهله) (5)

ئانکو: باشتزینی هه وه ئه وه یی بو که سوکاری خو باش بیت.

❁ (خیرکم من أطعم الطعام ورد السلام) (6)

ئانکو: باشتزینی هه وه ئه وه یی خواری بدهت، و بهرسقا سلاقی بدهت.

❁ (خیرکم من یرجی خیره ویؤمن شره) (7)

ئانکو: باشتزینی هه وه ئه وه یی مروقی هیقیا خیرا وی هه ی و ژ خرابیا وی ئیمن.

❁ (خیر الناس أنفعهم للناس) (8)

ئانکو: باشتزینی خه لکی ئه وه یی ژ هه مییا پتر مفای بگه هینیته خه لکی.

(5) صحیح ابن حبان.

(6) صحیح الجامع.

(7) صحیح الترمذی.

(8) صحیح الجامع.



❁ (خياركم أليُنكم مناكب في الصلاة) (9)

ئانكو: باشتريئى هه وه ئه وه يئى ملين وى ژ هه ميا نه رمتر د
نقىژيدا.

❁ (خياركم الذين إذا رؤوا ذكر الله) (10)

ئانكو: باشتريئى هه وه ئه وه يئى هه كه بهيته ديتن بيرا مروقى ل
خودى بينت.

❁ (خير الناس من طال عمره وحسن عمله) (11)

ئانكو: باشتريئى مروقا ئه وه يئى ژيئى وى دريژ بيت و كاروكريارين
وى چاك بيت.

❁ (خير الناس ذوالقلب المخموم واللسان الصادق) (12)

ئانكو: باشتريئى مروقا ئه وه يئى خودان دله كى پاقتژ (ژ كه ربوكيئى)
و ئه زمانه كى راست بيت.

(9) صحيح الترغيب.

(10) صحيح الترغيب.

(11) صحيح الجامع.

(12) صحيح الجامع.



❁ (خير الأصحاب عند الله خيركم لصاحبه، وخير الجيران عند الله

خيركم لجاره)⁽¹³⁾

ئانكو: باشترينى هه قالال نك خودى ئه وه يى باشتري بيت بۆ
هه قالى خۆ، و باشترينى جيرانال نك خودى ئه وه يى باشتري بيت
بۆ جيرانى خۆ.

❁ (خير الناس في الفتن رجل آخذ بعنان فرسه خلف أعداء الله،

يخيفهم ويخيفونه، أو رجل معتزل في بادية يؤدي حق الله الذي

عليه)⁽¹⁴⁾

ئانكو: باشترينى مروڤا د فيتنا دا زه لامه كه هه قسارى هه سپى خۆ
بگرت و بديف دوژمنيى خودى بكه قيت، وان بترسينت و وى
بترسينن، يان زه لامه كه خۆ قه ده ر كرى ل ده شته كى و ئه و وى
مافى خودى يى كول سهر وى فه رز كرى جي به جي بكه ت.

(13) صحيح الأدب.

(14) صحيح الجامع.



❁ (خيار أمتكم الذين تحبونهم ويحبونكم)⁽¹⁵⁾

ئانكو: باشتريين سهركارين هه وه ئه ون بين هوين چه ژى دكه ن
وئو وه چه ژ هه وه دكه ن.

❁ (خير الأسماء عبد الله و عبد الرحمن)⁽¹⁶⁾

ئانكو: باشتريين ناف (عبدالله و عبد الرحمن)ن

❁ (خير البقاع المساجد و شر البقاع الأسواق)⁽¹⁷⁾

ئانكو: باشتريين جه ل ده ف خودى مزگه فتن، و خرابترين جه د
بازارن.

❁ (خير الصداق أيسره)⁽¹⁸⁾

ئانكو: باشتريين مه ر ئه وه يا ژ هه ميبى ب سانا هيترو.

(15) مسلم.

(16) مسلم.

(17) صحيح الجامع.

(18) صحيح الجامع.



❁ (خير الصدقة ما كان عن ظهر غنى) (19)

ئانكو: باشتريڻ سەدەقە ئەوە يى ئىكى ژ پرسىياركرنى بى پىدقى
بکەت.

❁ (خير العمل أن تفارق الدنيا ولسانك رطب من ذكر الله) (20)

ئانكو: باشتريڻ كار ئەوە تو دونياىى بهىلى و ئەزمانى تە يى تەر
بيت ب زكرى خودى.

❁ (خير الكسب كسب يد العامل إذا نصح) (21)

ئانكو: باشتريڻ كەد و رزق كەدا دەستى كرىكارى يە ھەكە
شيرهتى بکەت.

❁ (خير المجالس أوسعها) (22)

ئانكو: باشتريڻ جقات ئەون يىن بەرفرەھ.

(19) البخاري.

(20) صحيح الجامع.

(21) صحيح الجامع.

(22) سنن أبي داود.



❁ (خير التابعين أويس) (23)

ئانكو: باشتريين تابعى (ئووهيس)ه.

❁ (خير الدعاء دعاء يوم عرفة) (24)

ئانكو: باشتريين دوعا يا روژا عه ره فى يه.

❁ (خير الدين أيسره) (25)

ئانكو: باشتريين ئايين يى بساناھى بت.

❁ (خير يوم طلعت عليه الشمس يوم الجمعة) (26)

ئانكو: باشتريين روژا هه تاف تيدا هه لاتی روژا ئه ينييه.

(23) مسلم.

(24) سنن الترمذي.

(25) صحيح الترغيب.

(26) مسلم.



❁ (خير نساء العالمين أربع مريم بنت عمران وخديجة بنت خويلد

وفاطمة بنت محمد وآسية امرأة فرعون)⁽²⁷⁾

ئانكو: باشتريين ژنكڀن دونيايي چارن: مهريه ما كچا عمرانى،
وخه ديجا كچا خوه يلدى، وفاتيما كا موحه ممه دى سلاڦ ليبن، و
ئاسيا ژنكا فيرعه ونى.

❁ (خير ماء على وجه الأرض ماء زمزم فيه طعام من الطعم وشفاء

من السقم)⁽²⁸⁾

ئانكو: باشتريين ئاڦ ل سهر ږويي ئهردى ئاڦا زهم زهمه، خارن يا
تيدا، و ههروه سا شيفا ژ نه خوشيا.

❁ (خير ما ركبت إليه الرواحل مسجدي هذا والبيت العتيق)⁽²⁹⁾

ئانكو: باشتريين ئه و جهين حيشتر دچنئ ئه ڦ مزگه فتا منه، و
مالا خودئ (مسجد الحرام)

(27) مسلم.

(28) صحيح الجامع.

(29) صحيح الجامع.



❁ (خير ثيابكم البياض فكفنوا فيها موتاكم وألبسوها) (30)

ئانكو: باشتريين جلكى هه وه يى سپى يه، قئجا مريين خو پى كفن
بكه ن، وبكه نه بهر خو.

❁ (خير صفوف الرجال أولها وشرها آخرها، وخير صفوف النساء
آخرها وشرها أولها) (31)

ئانكو: باشتريين ريزين زه لاما يين دهستيكي نه وخرابترينى وان
يين دوماهيينه، وباشترين ريزين ژنكا يين دوماهيينه،
وخرابترينى وان يين دهستيكيينه.

❁ (خير الناس قرني ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم) (32)

ئانكو: باشتريين مروف يين ل سه ر ده مى من، پاشى يين د دويف
واندا دهين، وپاشى يين د دويف واندا دهين.

(30) سنن ابن ماجه.

(31) صحيح الجامع.

(32) متفق عليه.



❁ (خير النكاح أيسره)⁽³³⁾

ئانكو: باشتريين هه ئزيني ئه وه يا بسانا هي بت.

❁ (خير النساء التي تسره إذا نظر وتطيعه إذا أمر)⁽³⁴⁾

ئانكو: باشتريين ژن ئه ون ييڻ ب ديتنا وان زه لامين وان كه يفخوش دبن، وده مي فه رمانه كي لي دكه ت گوهداريي دكه ت.

❁ (خير دينكم الورع)⁽³⁵⁾

ئانكو: باشتريين ديني هه وه وهره عه (وهره ع ئانكو: خودانه پاش ژ گوڤه ه وکاريڻ ب گوڤمان).

❁ (خير مساجد النساء قعر بيوتهن)⁽³⁶⁾

ئانكو: باشتريين مزگه فنتين ژنکا دوماهيا مالا وي يه.

(33) سنن أبي داود.

(34) صحيح الجامع.

(35) صحيح الجامع.

(36) المحلي 133/3 أحمد شاكر: اسناده حسن.



❁ (خير ما تداويتم به الحجامة) (37)

ئانكو: باشتريين تشتى هوين خو پى دهرمان بكن خوينبهردانه.

❁ (خَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)

ئانكو: ب خيترين گوتنا من و بيغه مبهريين ژبهري من گوتين: "لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ".

❁ (خَيْرَ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ اللَّدُّودُ وَالسَّعَوْتُ وَالْحِجَامَةُ وَالْمَشِيُّ) (38)

ئانكو: بخيترين تشتى هوين خو پى دهرمان دكن له دود و سه عوط و حيجامه و ريغه چوونه.

له دود: دهرمانه كه ب ريكا دهقى بكار دئينن.

سه عوط: دهرمانه كه ب ريكا دفنى بكار دئينن.

ريغه چوون: نه و تشتى مروف بخوت دا هناقين وى پى بچيت.

(37) صحيح الجامع.

(38) سنن الترمذي: 2048 وحسنه الألباني.



❁ (خیر ما اکتحلتم به الإثم فإنه یجلو البصرَ وینبتُ الشعرَ) (39)

ئانکو: بخیرترین جورئ کلی هوین بکاربینن (ئیثمده) چاقی روون دکهت، وپرچی شوین دکهت.

❁ (خیرُ الکلامِ أربعٌ لا یضُرُّکَ بأیِّهنَّ بدأتُ: سبحانَ اللهِ والحمدُ للهِ ولا إلهَ إلاَّ اللهُ واللهُ أكبرُ) (40)

ئانکو: ب خیرترین په یف چوارن، تو ب کیژکی دهست پیبکه می چ زیان ل ته نابیت: "سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ"

❁ (خيارُکم خیرُکم لِنسائِهِم) (41)

ئانکو: باشتترینی هه وه ئه وه یی بو هه قژینین خو باش بیت.

(39) سنن الترمذی: 2048 وحسنه الألبانی.

(40) صحیح ابن حبان: 836، وهو صحیح.

(41) صحیح الجامع: 3265، وهو صحیح.



❁ (كُلُّ بَنِي آدَمَ خَطَّاءٌ، وَخَيْرُ الْخَطَّائِينَ التَّوَابُونَ)

ئانكو: هه می کورین ئاده می دی خه له تیا که ن، وبخیرترین
خه له تیکار ژی ئه ون یی ته و به دکه ن.

❁ (خَيْرُ الْجِرَانِ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرُكُمْ لِحَارِهِ)

ئانكو: باشتیرینی جیرانا ل نک خودی ئه وه یی باشتیر بیت بو
جیرانی خو.



والحمد لله رب العالمين
وصلى الله وسلم على نبينا محمد
وعلى آله وصحبه أجمعين

مزگفت

www.mzgaft.com